

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken
voor het begrotingsjaar 1984

INHOUDSOPGAVE

Wetsontwerp	Bladz.
...	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	6
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	7
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen	8
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	9

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel III. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	10
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	13
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	13
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen	14
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	15

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

PROJET DE LOI

ajustant le budget
des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1984

INDEX

Projet de loi	Pages
...	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles	6
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques	7
Section 34. — Relations culturelles internationales	8
Section 35. — Organismes d'intérêt public	9

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles	10
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques	11

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles	13
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques	13
Section 34. — Relations culturelles internationales	14
Section 35. — Organismes d'intérêt public	15

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten

15

Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten

15

Bijlage : lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad

16

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles

15

Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques

15

Annexe : liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement

16

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Onderwijs en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1984 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1984, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	52,1	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	26,4	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren... ..	57,3	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.
TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	9,5	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	10,5	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren... ..	4,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

Worden ontheven van verjaring de schuldvorderingen ten bedrage van 4 673 200 frank met betrekking tot de restauratie van de als monument gerangschikte en niet meer voor de eredienst gebruikte Sint-Agathakerk, in Sint-Agatha-Berchem.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 6 februari 1985.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE,

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Sont relevés de prescription les créances de 4 673 200 francs relatives à la restauration de l'église Saint-Agathe, située à Berchem Saint-Agathe, qui est désaffectée et classée comme monument.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 février 1985.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI,

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE.

WETSTABEL

TABLEAU DE LA LOI

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Sectie 31								
Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten								
HOOFDSTUK I								
COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)								
§ 1. Lonen en sociale lasten								
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	32,6	—	1,4	31,2	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	0,1	0,1	—	0,2	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
Totalen voor § 1.		0,1	0,1	1,4	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten								
12.02	Verbruiksgoederen in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	25,3	—	—	25,3	0,4	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	13,0	—	—	13,0	4,3	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	—	4,7	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.28	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek	2,3	1,0	—	3,3	—	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	12.28
Totalen voor § 2.		—	1,0	—	—	4,7	Totaux pour le § 2.	
Totalen voor hoofdstuk I.		—	1,1	1,4	—	4,7	Totaux pour le chapitre I.	

Section 31

Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.

Dépenses de consommation énergétique, etc.

Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.18 Toelage aan de v.z.w. « Decentralisatie van klassieke en eigentijdse films » 33

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.02 Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut 41

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor culturele activiteiten.

Sectie 32

Gemeenschappelijke instellingen
van de hoofdstad. —
Kredieten voor
wetenschappelijke activiteiten

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 11

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11

Totaal voor § 1.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subvention à l'a.s.b.l. « Décentralisation des films classiques et contemporains » 33.18

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. 41.02

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles.

Section 32

Institutions communes
de la capitale. —
Crédits pour
activités scientifiques

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 11.03
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. 11.04

Totaux pour le § 1.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN									(In miljoenen frank — En millions de francs)									TITRE I — DEPENSES COURANTES	
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten																			
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	31,7	13,7	—	45,4	0,3	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02											
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	15,1	22,1	—	37,2	4,5	Depenses de consommation éné-gétique, etc.	12.03											
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3,3	0,1	—	3,4	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05											
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	4,6	0,9	—	5,5	—	Frais exceptionnels, etc.	12.07											
	Totalen voor § 2.		36,8	—		4,8	Totaux pour le § 2.												
	Totalen voor hoofdstuk I.		37,1	0,5		6,2	Totaux pour le chapitre I.												
	Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		37,1	0,5		6,2	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques.												
Sectie 34																			
Internationale culturele betrekkingen																			
HOOFDSTUK III																			
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN																			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen																			
33.50	Toelage aan de v.z.w. « Clearing House »	1,5	—	0,5	1,0	—	Subvention à l'a.s.b.l. « Clearing House ».	33.50											
	Totalen voor de artikelen 33.		—	0,5		—	Totaux pour les articles 33.												
Inkomensoverdrachten aan het buitenland																			
34.12	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.	1,4	0,5	—	1,9	—	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc.	34.12											
34.13	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	1,8	—	—	1,8	0,1	Subventions et cotisations aux organisations internationales	34.13											
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur, enz.	115,2	9,2	—	124,4	0,8	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture, etc.	34.15											

Section 34

Relations culturelles internationales

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subvention à l'a.s.b.l. « Clearing House ».

Totaux pour les articles 33.

Transferts de revenus à l'étranger

Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc.

Subventions et cotisations aux organisations internationales

Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture, etc.

34.16	Toelage aan de Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom	2,1	2,4	—	4,5	11,5	Subvention à l'Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle.	34.16
	Totalen voor de artikels 34.		12,1	—		12,4	Totaux pour les articles 34.	
	Totalen voor hoofdstuk III.		12,1	0,5		12,4	Totaux pour le chapitre III.	
	Totalen voor sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen.		12,1	0,5		12,4	Totaux pour la section 34. — Relations culturelles internationales.	

Sectie 35

Section 35

Instellingen van openbaar nut

Organismes d'intérêt public

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDTRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakterTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwburg... ..	488,8	—	20,0	468,8	33,5	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	41.01
41.02	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	122,1	—	4,0	118,1	—	Subvention à l'orchestre national de Belgique	41.02
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	24,0		33,5	Totaux pour le chapitre IV.	
	Totalen voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut.		—	24,0		33,5	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.	
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.		52,1	26,4		57,3	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN							(In miljoenen frank — En millions de francs)			TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL		
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)				
DEEL II												
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma												
Sectie 31												
Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten												
HOOFDSTUK VI												
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID												
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen												
63.01	Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen	...	...	...	...	...						
Totalen voor hoofdstuk VI.		19,7	—	4,7	15,0	4,7		63.01				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC												
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés												
Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés.												
Totalen voor le chapitre VI.			—	4,7		4,7						
Totalen voor la section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles.			—	4,7		4,7						

Gemeenschappelijke instellingen
van de hoofdstad —
Kredieten voor
wetenschappelijke activiteiten

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	7,0	9,5	—	16,5	—	Achats de machines, etc.	74.01
74.80	Rijksmuseum: aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, enz.	15,5	—	4,8	10,7	—	Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	74.80
74.81	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken	1,5	—	1,0	0,5	—	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	74.81
Totalen voor hoofdstuk VII.		9,5	5,8	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.		9,5	5,8	—	—	—	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la capitale.	
Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		9,5	10,5	—	—	—	Crédits pour activités scientifiques.	
Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.		9,5	10,5	—	—	4,7	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.		9,5	10,5	—	—	4,7	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
Totalen voor Titel I en Titel II van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.		61,6	36,9	—	—	62,0	Totaux pour les Titres I et II du budget des Affaires culturelles communes.	

Institutions communes
de la capitale —
Crédits pour
activités scientifiques

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	7,0	9,5	—	16,5	—	Achats de machines, etc.	74.01
74.80	Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	15,5	—	4,8	10,7	—	Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	74.80
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	1,5	—	1,0	0,5	—	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	74.81
Totalen voor le chapitre VII.		9,5	5,8	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
Totalen voor la section 32. — Institutions communes de la capitale.		9,5	5,8	—	—	—	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la capitale.	
Crédits pour activités scientifiques.		9,5	10,5	—	—	—	Crédits pour activités scientifiques.	
Totalen voor la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.		9,5	10,5	—	—	4,7	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
Totalen voor le Titre II. — Dépenses de capital.		9,5	10,5	—	—	4,7	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
Totalen voor les Titres I et II du budget des Affaires culturelles communes.		61,6	36,9	—	—	62,0	Totaux pour les Titres I et II du budget des Affaires culturelles communes.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 februari 1985.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 février 1985.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad —
Kredieten voor culturele activiteiten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 1,4 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 278, 279 en 281 (1,3 miljoen frank) en transfer naar artikel 11.04, sectie 31 (0,1 miljoen frank).

Verdeling:

- Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek: – 100 000 frank.
- Instrumentenmuseum: – 500 000 frank.
- Nationale Dienst voor Congressen: – 800 000 frank.

Art. 11.04 — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Transfer van artikel 11.03, sectie 31.

Verdeling: Nationale Dienst voor Congressen: + 100 000 frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren: 0,4 miljoen frank.

Achterstallige factuur: Nationale Dienst voor Congressen.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren: 4,3 miljoen frank.

Achterstallige facturen.

Verdeling:

- Nationale Dienst voor congressen: 222 774 frank.
- Muziekconservatorium: 847 704 frank.
- Instrumentenmuseum: 1 816 frank.
- Andere: 3 227 706 frank.

Art. 12.28. — *Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.*

Bijkrediet: 1,0 miljoen frank.

Onvoldoende krediet t.a.v. de aanbestedingsprijs.

Art. 33.18. — *Toelage aan de V.Z.W. «Decentralisatie van klassieke en eigentijdse films»*

Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren: 0,5 miljoen frank.

Art. 41.02. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet: 1,8 miljoen frank.

Onvoldoende krediet ten aanzien van de verplichte bijdrage.

Sectie 32

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad —
Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. — Vermindering: 0,5 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten nrs 278, 279 en 281: – 11,1 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Institutions communes de la capitale —
Crédits pour activités culturelles

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction: 1,4 million de francs.

Application des arrêtés royaux n^{os} 278, 279 et 281 (1,3 million de francs) et transfert à l'article 11.04, section 31 (0,1 million de francs).

Répartition:

- Conservatoire royal de musique et Bibliothèque: – 100 000 francs.
- Musée Instrumental: – 500 000 francs.
- Service national des Congrès: – 800 000 francs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Transfert de l'article 11.03, section 31.

Répartition: Service national des Congrès: + 100 000 francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,4 million de francs.

Facture arriérée: Service national des Congrès.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 4,3 millions de francs.

Factures arriérées.

Répartition:

- Service national des Congrès: 222 774 francs.
- Conservatoire royal de musique: 847 704 francs.
- Musée Instrumental: 1 816 francs.
- Autres: 3 227 706 francs.

Art. 12.28. — *Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.*

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Crédit insuffisant par rapport au montant de l'adjudication.

Art. 33.18. — *Subvention à l'a.s.b.l.*

«*Décentralisation des films classiques et contemporains*»

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,5 million de francs.

Art. 41.02. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire: 1,8 million de francs.

Crédit insuffisant en rapport avec la contribution obligatoire.

Section 32

Institutions communes de la capitale —
Crédits pour activités scientifiques

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. — Réduction: 0,5 million de francs.

Application des arrêtés royaux n^{os} 278, 279 et 281: – 11,1 millions de francs.

Verdeling :

- Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis : - 3,9 miljoen frank.
- Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : - 2,8 miljoen frank.
- Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : - 3,7 miljoen frank.
- Nationale Dienst voor Opgroeven : - 0,7 miljoen frank.

Opening Museum voor Moderne Kunst : + 10,6 miljoen frank.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

Verdeling :

- Achterstallige facturen R.V.A. : 1,3 miljoen frank.
- Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 0,1 miljoen frank.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Museum voor Moderne Kunst : 300 000 frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

A. — Bijkrediet : 13,7 miljoen frank.

Opening Museum voor Moderne Kunst.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Achterstallige facturen CEMSTOBEL (Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium).

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. — Bijkrediet : 22,1 miljoen frank.

Krediet bestemd voor het Museum voor Moderne Kunst.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 4,5 miljoen frank.

Achterstallige facturen Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Krediet bestemd voor het Museum voor Moderne Kunst.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Krediet bestemd voor het Museum voor Moderne Kunst.

Sectie 34

Internationale culturele betrekkingen

Art. 33.50. — *Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House »*
Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Art. 34.12. — *Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Transfer van artikel 33.50, sectie 34.

Art. 34.13. — *Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties.*

Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Art. 34.15 — *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur, enz.*

A. — Bijkrediet : 9,2 miljoen frank.

Verplichte bijdrage van 2 181 610 \$; herziening van de bijdrage in functie van de dollarkoers.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Bijkrediet nodig ingevolge de stijging van de dollarkoers.

Art. 34.16. — *Toelage aan de Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom.*

A. — Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren : 11,5 miljoen frank.

Répartition :

- Musées royaux d'Art et Histoire : - 3,9 millions de francs.
- Musées royaux des Beaux-Arts : - 2,8 millions de francs.
- Institut royal du Patrimoine artistique : - 3,7 millions de francs.
- Service national des fouilles : - 0,7 million de francs.

Ouverture du Musée de l'Art Moderne : + 10,6 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

Répartition :

- Factures arriérées O.N.Em : 1,3 million de francs.
- Musées royaux d'Art et d'Histoire : 0,1 million de francs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Musée de l'Art Moderne : 300 000 francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 13,7 millions de francs.

Ouverture du Musée de l'Art Moderne.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Factures arriérées CEMSTOBEL (Institut royal du Patrimoine artistique).

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 22,1 millions de francs.

Crédit destiné au Musée de l'Art Moderne.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 4,5 millions de francs.

Factures arriérées de l'Institut royal du patrimoine artistique.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Crédit destiné au Musée de l'Art Moderne.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Crédit destiné au Musée de l'Art Moderne.

Section 34

Relations culturelles internationales

Art. 33.50. — *Subvention à l'a.s.b.l. « Clearing House »*
Réduction : 0,5 million de francs.

Art. 34.12. — *Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Transfert de l'article 33.50, section 34.

Art. 34.13. — *Subventions et cotisations aux organisations internationales.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Art. 34.15. — *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture, etc.).*

A. — Crédit supplémentaire : 9,2 millions de francs.

Contribution obligatoire de 2 181 610 \$; révision de la contribution en fonction du cours du dollar.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Supplément nécessaire dû à la hausse du cours du dollar.

Art. 34.16. — *Subvention à l'Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle.*

A. — Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 11,5 millions de francs.

Sectie 35

Instellingen van openbaar nut

Art. 41.01 — *Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg.*

A. — Vermindering: 20,0 miljoen frank.

Toepassing van het koninklijk besluit nr. 279.

B. — Bijkrediet

vroegere begrotingsjaren: 33,5 miljoen frank.

Art. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

Vermindering: 4,0 miljoen frank.

Toepassing van het koninklijk besluit nr. 279

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

**Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringsprogramma**

Sectie 31

**Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad —
Kredieten voor culturele activiteiten**

Art. 63.01. — *Toelagen voor de restauratie
van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen.*

A. — Vermindering: 4,7 miljoen frank.

Compensatie voor het bijkrediet vroegere jaren.

B. — Bijkrediet

vroegere jaren: 4,7 miljoen frank.

Zie artikel 2 van de wetbepalingen.

Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen: 4 673 209 frank.

Sint-Agatha-Berchem: restauratie voormalige St.-Agathakerk; bijkomende werken.

Sectie 32

**Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad —
Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten**

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet: 9,5 miljoen frank.

Transfer van artikel 74.80 en artikel 74.81, sectie 32.

Aankoop van meubilair voor het Museum voor Moderne Kunst.

Art. 74.80. — *Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische
en buitenlandse kunstenaars.*

Vermindering: 4,8 miljoen frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: 4 800 000 frank.

Transfer naar artikel 74.01, sectie 32.

Art. 74.81. — *Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon
fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Transfer naar artikel 74.01, sectie 32. (1,0 miljoen frank)

Section 35

Organismes d'intérêt public

Art. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

A. — Réduction: 20,0 millions de francs.

Application de l'arrêté royal n° 279.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 33,5 millions de francs.

Art. 41.02. — *Subvention à l'Orchestre national de Belgique.*

Réduction: 4,0 millions de francs.

Application de l'arrêté royal n° 279.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II

**Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissements**

Section 31

**Institutions communes de la capitale —
Crédits pour activités culturelles**

Art. 63.01. — *Subventions pour la restauration de monuments
et d'édifices civils classés.*

A. — Réduction: 4,7 millions de francs.

Compensation du crédit supplémentaire années budgétaires antérieures.

B. — Crédits supplémentaire

années budgétaires antérieures: 4,7 millions de francs.

Voir l'article 2 des dispositions de la loi.

Commission royale des Monuments et des Sites: 4 673 209 francs.

Berchem Sainte Agathe: restauration de l'ancienne église Sainte-Agathe; travaux supplémentaires.

Section 32

**Institutions communes de la capitale —
Crédits pour activités scientifiques**

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire: 9,5 millions de francs.

Transfert des articles 74.80 et 74.81, section 32.

Achat de mobilier pour le Musée de l'Art Moderne.

Art. 74.80. — *Musées de l'Etat: acquisition
d'œuvres d'artistes belges et étrangers.*

Réduction: 4,8 millions de francs.

Musées royaux des Beaux-Arts: 4 800 000 francs.

Transfert à l'article 74.01, section 32.

Art. 74.81. — *Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial
pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Transfert à l'article 74.01, section 32. (1,0 million de francs).

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsbladListe des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN

TITRE I. — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — OBJET	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nº/Nr. 2886 1.08.1984	Sect. 32			
	Art. 11.03	Bezoldigingen, enz. — <i>Rémunérations, etc.</i>	10,6	—
	Art. 11.04	Allerhande toelagen, enz. — <i>Allocations généralement quelconques, etc.</i>	0,3	—
	Art. 12.02	Verbruiksuitgaven, enz. — <i>Dépenses de consommation, etc.</i>	13,7	—
	Art. 12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. — <i>Dépenses de consommation énergétique, etc.</i>	22,1	—
	Art. 12.05	Allerhande vergoedingen, enz. — <i>Indemnités généralement quelconques, etc.</i>	0,1	—
	Art. 12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. — <i>Frais exceptionnels, etc.</i>	0,9	—

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — OBJET	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nº/Nr. 2886 1.08.1984	Sect. 32 Art. 74.01	Aankoop van machines, enz. — <i>Achat de machines, etc.</i>	10,0	—